



Count on it.

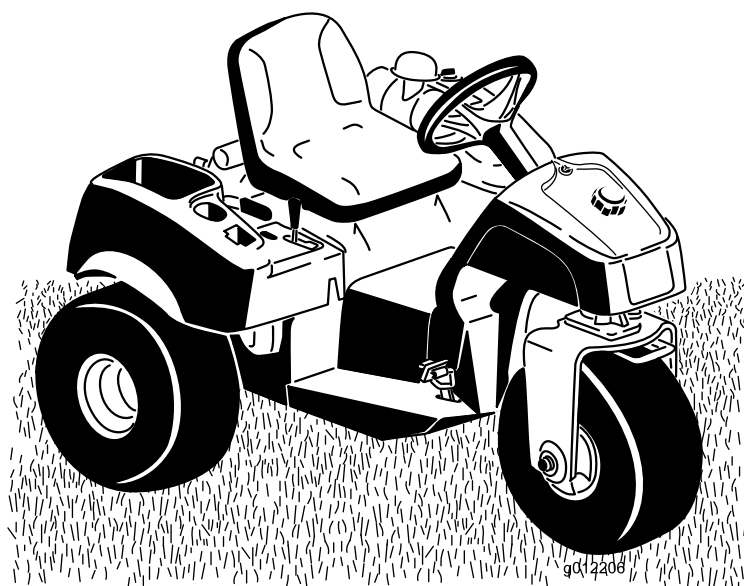
Form No. 3474-806 Rev B

Manualul utilizatorului

Unitate de traciune Sand Pro® 3040 i 5040

Nr. model 08743—Nr. serie 418500000 și Sus

Nr. model 08745—Nr. serie 418500000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DC) separată specifică produsului.

Folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuti sau de iarbă fără a fi echipat cu amortizor parascânteii, conform definiției din Seciunea 4442 i fără a fi menținut în stare perfectă de funcționare, sau dacă motorul nu este construit, echipat i întreținut în vederea prevenirii incendiilor reprezintă o violare a Codului de Resurse Publice din California, Seciunea 4442 sau 4443.

Manualul operatorului motorului, atașat, cuprinde informații cu privire la Agenția pentru Protecția Mediului din SUA (EPA) și Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreținere și garanție. Piese de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

În cazul în care această maină este echipată cu dispozitiv telematic, consultați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru instrucțiuni cu privire la activarea dispozitivului.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului conțin substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susținere, bornele bateriei și accesoriile similare conțin plumb și compuși de plumb cunoscuți în Statul California ca substanțe care cauzează cancer și daune ale sistemului reproductiv. Spălați-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Această maină este un echipament utilitar autopropulsat, destinat a fi utilizat de operatori profesioniști, implicați în aplicații comerciale. Este conceput în primul rând pentru întreținerea capcanelor de nisip de pe terenuri de golf bine întreținute i a terenurilor comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare i întreținere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.

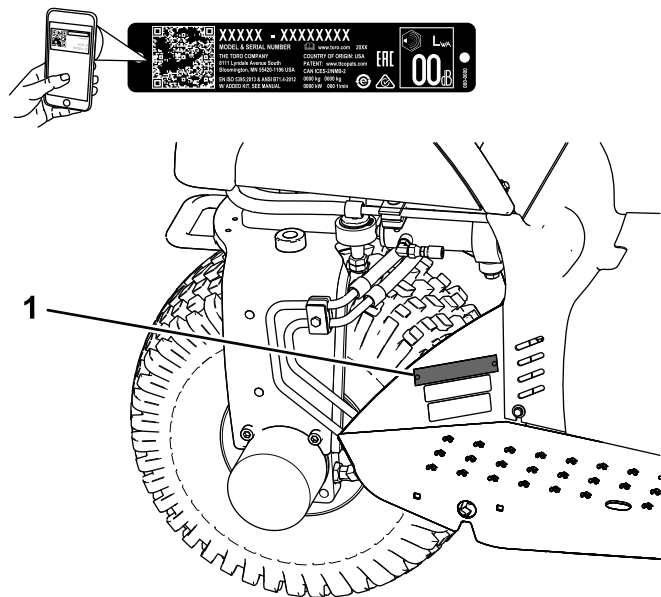


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model	_____
Nr. serie	_____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

Simbolul de alertă de siguranță

g000502

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4
Sigurană generală	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	4
Reglare	7
1 Montarea volanului	8
2 Montarea scaunului	8
3 Montarea bateriei	8
4 Montarea greutăților față	9
5 Aplicarea autocolantului cu anul de fabricație și a celui cu CE	10
Rezumat al produsului	11
Comenzi	11
Specificații	14
Dispozitive de atașare/Accesorii	14
Înainte de utilizare	14
Sigurană înainte de utilizare	14
Umplerea rezervorului de combustibil	15
Înainte de verificările operaționale	16
Verificarea sistemului de blocare	16
În timpul utilizării	17
Sigurană generală	17
Sigurană în pantă	17
Pornirea și oprirea motorului	18
Efectuarea rodajului mainii	18
Familiarizarea cu maina	18
După utilizare	19
Sigurană după utilizare	19
Tractarea mainii	19
Transportul mainii	19

Întreținere	20
Sigurană în timpul întreinerii	20
Program(e) de întreținere recomandat(e)	20
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică	21
Proceduri permanente	23
Ridicarea mainii	23
Lubrifiere	24
Lubrifierea mainii	24
Întreținere motor	25
Măsuri de siguranță pentru motor	25
Specificațiile ulei de motor	25
Verificarea nivelului uleiului de motor	25
Înlocuirea uleiului de motor și a filtrului	26
Lucrări de service pentru filtrul de aer	27
Înlocuirea bujiilor	28
Întreținerea sistemului de carburant	28
Înlocuirea filtrului de combustibil	28
Înlocuirea filtrului pentru recipientul din carbon	29
Întreținerea sistemului electric	30
Sigurană privind sistemul electric	30
Pornirea motorului de la o sursă externă	30
Înlocuirea siguranțelor	30
Întreținerea bateriei	30
Întreținerea sistemului de angrenaj	31
Verificarea presiunii din anvelope	31
Strângerea prezoanelor	31
Reglarea vitezei de transport	31
Întreținerea sistemului de control	32
Reglarea manetei liftului	32
Întreținerea sistemului hidraulic	33
Sigurană privind sistemul hidraulic	33
Verificarea liniilor și furtunurilor hidraulice	33
Specificațiile uleiului hidraulic	33
Verificarea nivelului de ulei hidraulic	34
Înlocuirea filtrului hidraulic	35
Înlocuirea uleiului hidraulic	35
Curățare	36
Curățarea și verificarea mainii	36
Curățarea răcitorului de ulei	36
Depozitare	37
Pregătirea mainii	37
Pregătirea motorului	37
Pregătirea bateriei	37

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca vătămări corporale. Urmăriți întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul. Asigurați-vă că toate persoanele care utilizează acest produs știu cum să-l utilizeze și înțeleg avertismentele.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.

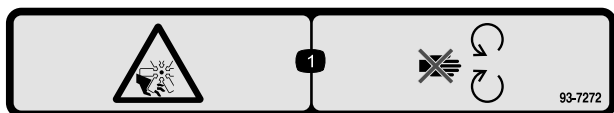
- Nu utilizați maina fără toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate și funcționând pe aceasta.
- Țineți maina departe de trecători în timp ce este în mișcare.
- Țineți copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Opriți maina și motorul înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de a alimenta maina.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei maini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



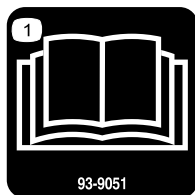
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal93-7272

93-7272

1. Pericol de tăiere/dezmembrare; ventilator - păstrați distanță față de piesele mobile.



decal93-9051

93-9051

1. Citiți *Manualul operatorului*.



decalbatterysymbols

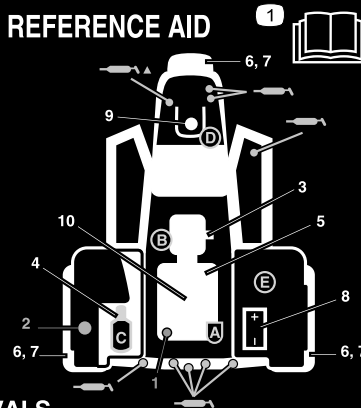
Simboluri pentru baterie

Pe baterie se află unele sau toate aceste simboluri.

- | | |
|--|---|
| 1. Pericol de explozie | 6. Țineți trecătorii la distanță față de baterie. |
| 2. Focul, flăcările deschise sau fumatul sunt strict interzise | 7. Purtați protecție pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire și alte răni. |
| 3. Lichid caustic/pericol de arsuri chimice | 8. Acidul din baterie poate cauza orbire sau arsuri grave. |
| 4. Purtați protecție pentru ochi. | 9. Clătiți imediat ochii cu apă și solicitați rapid asistență medicală. |
| 5. Citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 10. Conține plumb; nu eliminați |

SAND/INFIELD PRO 5040/3040 QUICK REFERENCE AID CHECK/SERVICE (DAILY)

1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. NEUTRAL INTERLOCK SWITCH
4. AIR FILTER
5. ENGINE COOLING FINS
6. TIRE PRESSURE (8 - 10 psi / 6-7 bar)
7. WHEEL NUT TORQUE
(80±10 FT-LBS / 108±14 N·m)
8. BATTERY
9. FUEL - GAS ONLY
10. SEAT INTERLOCK SWITCH
11. LUBRICATION  EVERY 100 HRS
▲ (5040 ONLY)



FLUID SPECIFICATION / CHANGE INTERVALS

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGE	FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
			FLUID	FILTER	
ENGINE OIL	SAE 30 SJ	* 1 3/4 QTS	100 HRS.	100 HRS.	107-7817 (A)
HYDRAULIC OIL	SEE OPERATOR'S MANUAL	* 5 GAL. ■	2000 HRS.	1000 HRS.	54-0110 (B)
AIR CLEANER (ON FENDER)	—	—	—	**200 HRS.	108-3811 (C)
FUEL TANK/FILTER	UNLEADED GAS	5 1/2 GAL.	—	500 HRS.	94-2690 (D)
CARBON CANISTER AIR FILTER	—	—	—	500 HRS.	115-7854 (E)

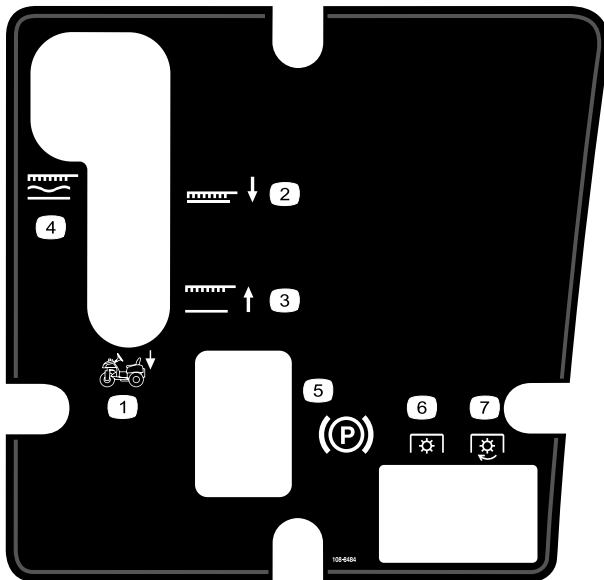
* INCLUDING FILTER ** INSPECT EVERY 50 HRS., MORE OFTEN UNDER DUSTY CONDITIONS
■ 6.75 GAL W/ REMOTE HYDRAULICS

138-9101

138-9101

decal138-9101

1. Citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.



108-8484

decal108-8484

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tccoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

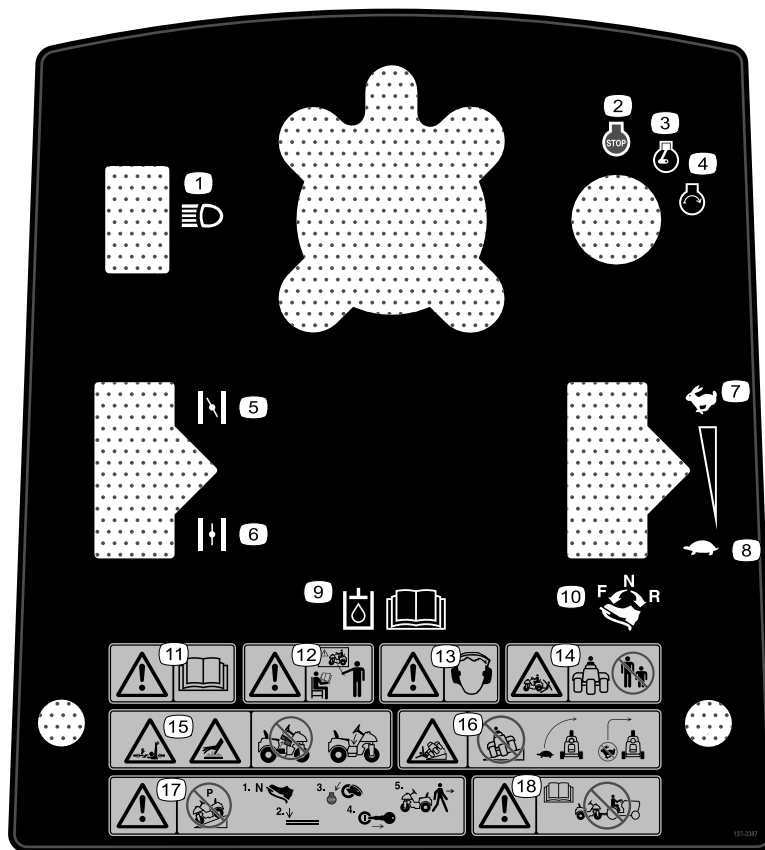
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

133-8062

1. Control dispozitiv de ataare
2. Poziie coborâtă dispozitiv de ataare
3. Poziie ridicată dispozitiv de ataare
4. Dispozitiv de ataare blocat în poziie flotantă
5. Frână de parcare
6. Priză de putere decuplată
7. Priză de putere cuplată



decal137-3387

137-3387

1. Lumini
2. Motor oprit
3. Motor în funcțiune
4. Pornire motor
5. Șoc cuplat
6. Șoc decuplat
7. Rapid
8. Lent
9. Citii *Manualul operatorului* pentru informații referitoare la uleiul hidraulic.
10. Manetă de traciune - Forward (Înainte), Neutral (Neutru) i Reverse (Mararier)
11. Avertisment - citii *Manualul operatorului*.
12. Avertisment - nu operai această maină dacă nu sunteți instruit în acest sens.
13. Avertisment - purtai căți pentru protecția auzului.
14. Pericol de strivire, maină - ineți trecătorii la distanță.
15. Pericol de prindere, arbore de transmisie; suprafață fierbinte/pericol de arsuri - nu îndepărtați capacul.
16. Pericol de răsturnare - nu lucrai pe pante; virai folosind viteze reduse; nu virai brusc la viteze mari.
17. Avertisment - nu parcai mașina pe o pantă; parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul i scoatei cheia înainte de a părăsi maina.
18. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu remorcai maina.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Volan Inel spumă Șaibă Contrapiuliă Capac volan	1 1 1 1 1	Montai volanul.
2	Scaun	1	Montai scaunul.
3	urub ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") Contrapiuliță ($\frac{1}{4}$ ")	2 2	Montai bateria
4	Set (seturi) de greutate faă după cum este necesar	—	Montai greutatea faă după cum este necesar.
5	Autocolant cu anul de fabricaie Autocolant cu CE	1 1	Aplicai autocolantul cu anul de fabricaie i cel cu CE.

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul utilizatorului Manualul operatorului motorului	1 1	Citii manualele înainte de a utiliza maina.
Certificat de conformitate	1	Acest document indică conformitatea CE.
Cheie	2	Pornii motorul.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Notă: Îndepărtați și eliminați toate suporturile și elementele de fixare utilizate pentru transport.

1

Montarea volanului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Volan
1	Inel spumă
1	Șaibă
1	Contrapiuliă
1	Capac volan

Procedură

1. Deplasai roata față astfel încât să fie îndreptată drept înainte.
2. Glisai inelul din spumă, începând cu partea mai mică, pe arborele de direcție ([Figura 3](#)).

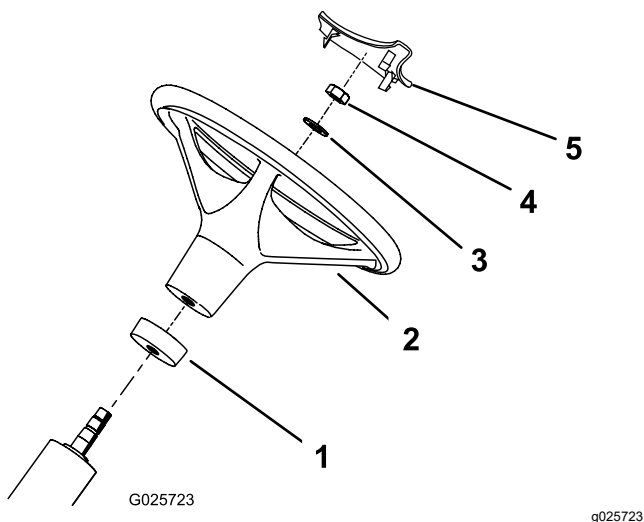


Figura 3

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. Inel spumă | 4. Piuliță |
| 2. Volan | 5. Capac volan |
| 3. Șaibă | |

3. Glisai volanul pe arborele de direcție ([Figura 3](#)).
4. Fixai volanul de arborele de direcție cu o aibă și o contrapiuliă ([Figura 3](#)).
5. Strângeți contrapiuliă la un cuplu de 27 - 35 Nm.
6. Apăsai capacul volanului în poziție pe volan ([Figura 3](#)).

2

Montarea scaunului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Scaun
---	-------

Procedură

1. Îndepărtați și eliminați uruburile care fixează scaunul pe cutie.
2. Îndepărtați piulițele din suportul pentru transport și eliminați suportul. Păstrați piulițele.
3. Fixai scaunul pe baza acestuia cu cele 4 piulițe îndepărtate anterior; consultați [Figura 4](#).

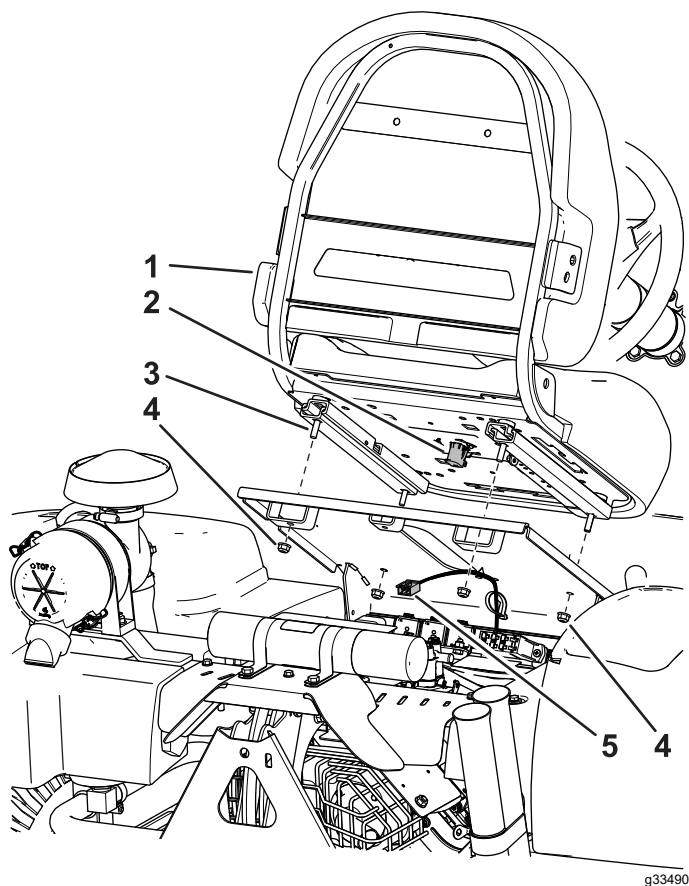


Figura 4

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Scaun | 4. Piuliță cu guler |
| 2. Comutator scaun | 5. Cablu mână |
| 3. uruburi scaun | |

4. Localizați cablul mainii și conectați-l la comutatorul scaunului ([Figura 4](#)).
5. Fixai cablul pe baza scaunului cu un colier de cablu.

3

Montarea bateriei

Piese solicitate pentru această procedură:

2	urub ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")
2	Contrapiuliță ($\frac{1}{4}$ ")

Procedură

1. Amplasai bateria în compartimentul din spatele roii din dreapta, cu borna negativă poziționată spre partea din spate a mainii (Figura 5).

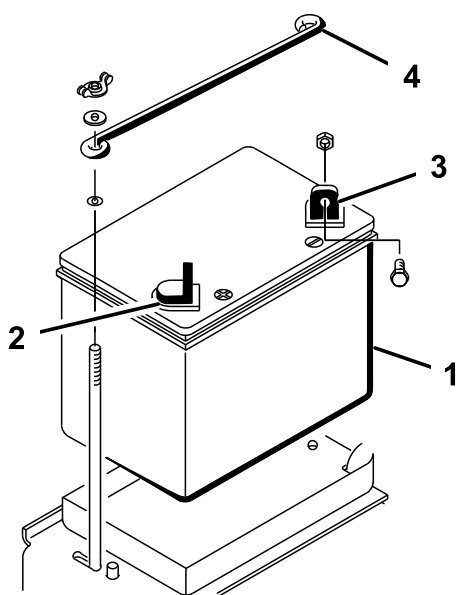


Figura 5

g351419

1. Baterie
2. Bornă pozitivă baterie (+)
3. Bornă negativă baterie (-)
4. Suport superior baterie

⚠ ATENȚIE

Disponerea incorectă a cablurilor bateriei poate deteriora maina i cablurile i poate cauza scânteii. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Deconectai întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).
- Conectați întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).

⚠ ATENȚIE

Bornele bateriei sau uneltele metalice pot face scurtcircuit la contactul cu piesele mainii, producând scânteii. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- Când îndepărtați sau instalați bateria, nu permiteți contactul bornelor cu piesele metalice ale mainii.
- Nu permiteți uneltelor metalice să producă un scurtcircuit între bornele bateriei i piesele metalice ale mainii.

2. Fixai cablul pozitiv (rou) la borna pozitivă (+) cu un urub ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") i o contrapiuliță (Figura 6).

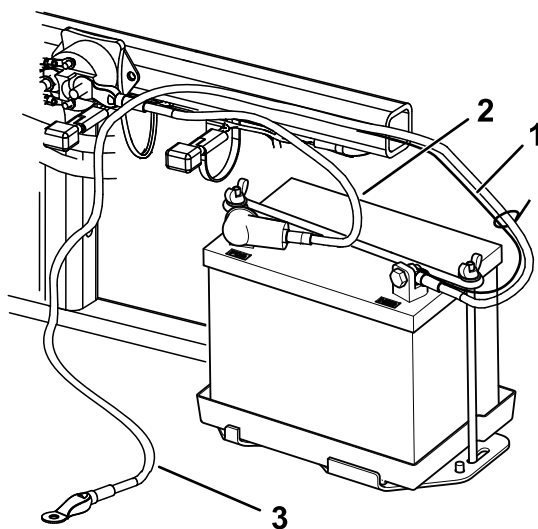


Figura 6

g351421

1. Cablu scurt, negru
2. Cablu pozitiv (+) baterie
3. Cablu negativ (-) baterie

3. Fixai cablul scurt, negru i cablul negativ (negru) la borna negativă (-) a bateriei cu un urub ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") i o contrapiuliță ($\frac{1}{4}$ ") (Figura 6).
4. Acoperii bornele i elementele de fixare cu vaselină pentru a preveni coroziunea.
5. Glisai manonul din cauciuc peste borna pozitivă (+) pentru a preveni apariția unui scurtcircuit.
6. Montați suportul superior pe suporturile laterale ale bateriei i fixai-l cu aibe i piulie fluture.

4

Montarea greutăților faă

Piese solicitate pentru această procedură:

–	Set (seturi) de greutate faă după cum este necesar
---	--

Procedură

Pentru o performană sporită a tracțiunii, setul de greutate (100-6442) poate fi adăugat în partea frontală a mainii.

Notă: În cazul în care maina este echipată cu un dispozitiv cu ridicare frontală sau un dispozitiv de ataare pentru plug, setul de greutate nu se va potrivi din cauza interferenței fizice.

1. Utilizai tabelul de mai jos pentru a determina combinațiile de greutate suplimentare necesare. Comandai piesele de la distribuitorul autorizat Toro.

Dispozitiv de ataare	Greutate necesară	Set greutate	Cantitate set
Set aerator	23 kg	Nr. piesă 100-6442	1
Dispozitiv de finisare Rahn			

Notă: Pentru mainile model 08745, nu montai setul de greutate dacă maina este echipată cu setul cadru cu ridicare frontală.

2. Montai setul de greutate; consultați *Instruciunile de montare* pentru setul de greutate.

5

Aplicarea autocolantului cu anul de fabricaie i a celui cu CE

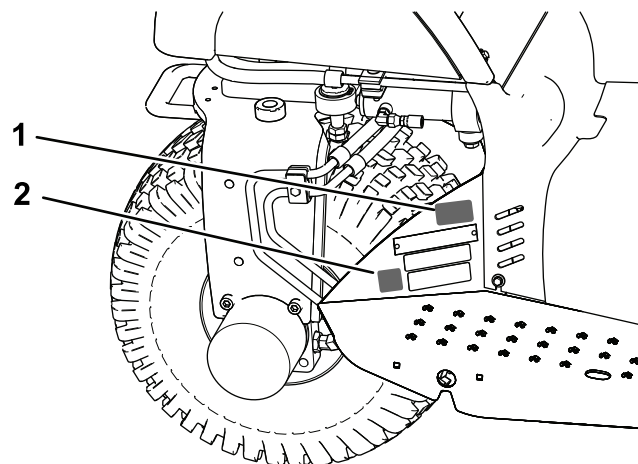
Doar CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant cu anul de fabricaie
1	Autocolant cu CE

Procedură

Aplicai pe maină autocolantul cu anul de fabricaie i cel cu CE în zona indicată ([Figura 7](#)).



g339442

Figura 7

1. Aplicai aici autocolantul cu anul de fabricaie.
2. Aplicai aici autocolantul cu CE.

Rezumat al produsului

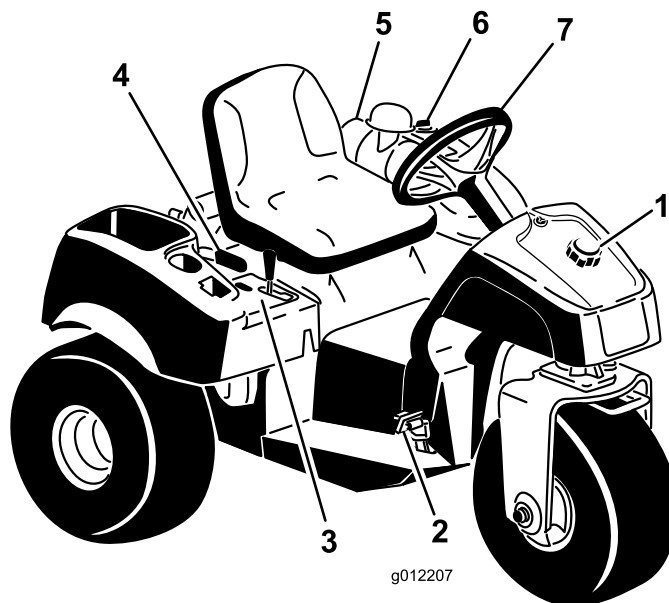


Figura 8

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------|
| 1. Capac rezervor de combustibil | 3. Panou de comandă | 5. Filtru de aer | 7. Volan |
| 2. Pedală de traciune și oprire | 4. Manetă de parcare | 6. Capac rezervor de ulei hidraulic | |

Comenzi

Pedală de traciune și oprire

Pedala de traciune (Figura 9) are 3 funcții: deplasarea mainii în față, deplasarea mainii în spate și oprirea mainii. Apăsai cu vârful piciorului partea de sus a pedalei pentru a vă deplasa în față și cu călcâiul partea de jos a pedalei pentru a vă deplasa în spate sau pentru a ajuta la oprire când vă deplasai în față (Figura 10). Lăsați pedala să se deplaseze sau deplasați-o în poziția NEUTRU pentru a opri maina.

Important: Atunci când conduceți maina înainte, sprijinii-vă călcâiul pe suportul pentru picioare; nu vă sprijinii călcâiul pe zona pentru marșier a pedalei de traciune.

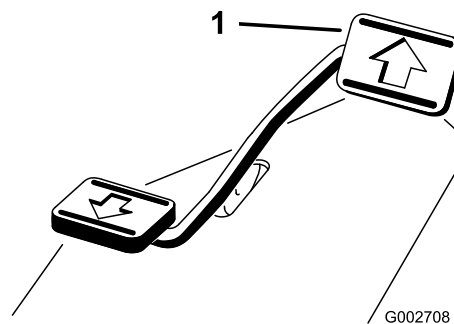


Figura 9

1. Pedală de traciune și oprire



Figura 10

Viteza de deplasare este proporțională cu puterea cu care apăsai pe pedala de traciune. Pentru viteză maximă de deplasare, apăsai pedala complet în timp ce maneta de acceleraie este în poziia RAPID. Pentru a beneficia de puterea maximă sau când urcai o pantă, inei maneta de acceleraie în poziia RAPID în timp ce apăsai uor pedala pentru a menine turaia motorului ridicată. Când turaia motorului începe să scadă, eliberei uor pedala pentru a permite creșterea vitezei.

Important: Pentru putere de traciune maximă, deplasai maneta de acceleraie în poziia RAPID i apăsai uor pedala de traciune.

Important: Utilizai viteza maximă de deplasare doar atunci când conducei între locurile de muncă. Nu utilizai viteza maximă atunci când utilizai un dispozitiv de ataare montat sau tractat.

Important: Nu operai maina în mararier cu dispozitivul de ataare în poziia la sol (de operare), deoarece acesta poate fi deteriorat grav.

Cheie de contact

Cheia de contact (Figura 11), utilizată pentru a porni i opri motorul, are 3 poziii: OFF (OPRIT), RUN (FUNCIONARE) i START (PORNIRE). Rotii cheia de contact în sensul acelor de ceasornic în poziia START pentru a cupla demarorul. Eliberei cheia după ce pornete motorul, iar aceasta se deplasează în poziia ON (PORNIT). Pentru a opri motorul, rotii cheia în sens invers acelor de ceasornic, în poziia OFF (OPRIT).

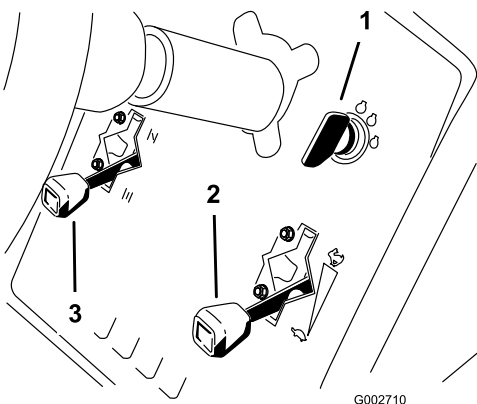


Figura 11

- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1. Cheie de contact | 3. Manetă oc |
| 2. Manetă de acceleraie | |

Manetă oc

Pentru a porni un motor rece, închidei ocul carburatorului deplasând maneta de oc (Figura 11) în sus, în poziia ÎNCHIS. După ce pornete motorul, reglai ocul pentru a menine motorul în funciune fără probleme. Cât mai curând posibil, deschidei ocul

deplasând maneta în jos, în poziia DESCHIS. Pentru un motor cald este necesară o deplasare foarte mică a manetei de oc sau nu este necesară deloc.

Manetă de acceleraie

Maneta de control al acceleraiei (Figura 11) asigură conexiunea la carburator i acionează asupra elementului de legătură dintre clapeta de acceleraie i carburator. Maneta are 2 poziii: LENT i RAPID. Turaia motorului poate fi variată între cele 2 setări.

Notă: Nu putei opri motorul utilizând maneta de acceleraie.

Manetă lift

Pentru a ridica dispozitivul de ataare, tragei spre spate maneta liftului (Figura 12); pentru a coborî dispozitivul de ataare, împingei maneta spre față. Pentru poziia FLOTANTĂ, deplasai maneta în poziia de blocare a plutitorului. Când ajungei la poziia dorită, eliberei maneta i aceasta va reveni la poziia neutră.

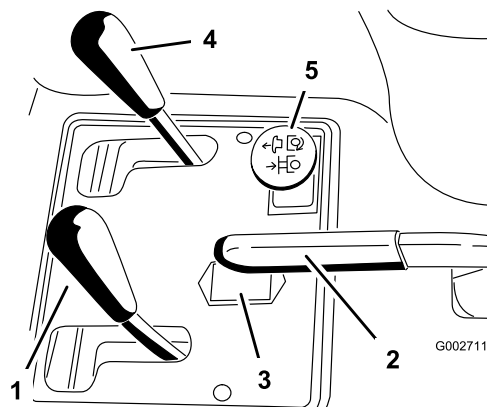


Figura 12

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Manetă lift | 4. Manetă lift față (opțional) |
| 2. Frână de parcare | 5. Control sistem hidraulic posterior cu acționare de la distanță (opțional) |
| 3. Contor orar | |

Notă: Maina este echipată cu un cilindru de ridicare cu dublă aciune. Pentru anumite condiii de funcționare putei aplica presiune pe dispozitivul de ataare.

Frână de parcare

Pentru a aciona frâna de parcare (Figura 12), tragei maneta frânei de parcare spre spate. Pentru a o elibera, împingei maneta în față.

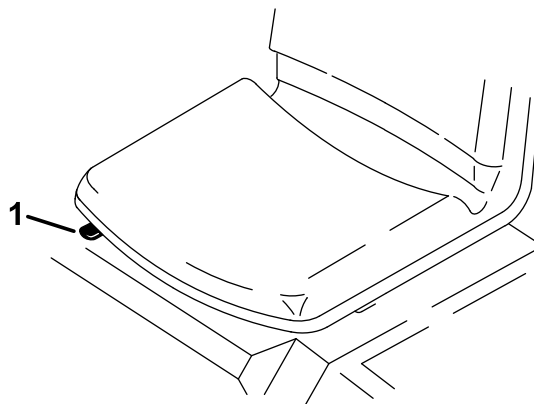
Notă: Poate fi necesar să apăsai încet pedala de traciune înainte i înapoi pentru a elibera frâna de parcare.

Contor orar

Contorul orar (Figura 12) indică numărul total de ore de funcționare a mainii. Contorul orar începe să funcționeze ori de câte ori rotii cheia de contact în poziția ON (PORNIT).

Manetă pentru reglarea scaunului

Deplasai în față maneta din partea stângă a scaunului (Figura 13), glisai scaunul în poziția dorită și eliberai maneta pentru a bloca scaunul în poziția dorită.



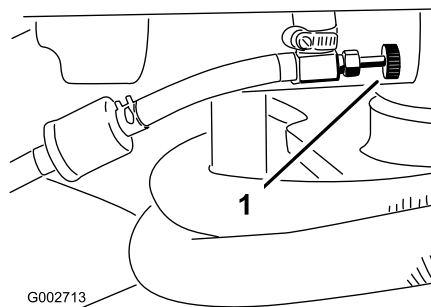
g335735

Figura 13

1. Manetă pentru reglarea scaunului

Ventil de închidere combustibil

Închidei ventilul de închidere combustibil (Figura 14) atunci când depozitai maina sau când o transportai pe o remorcă.



g002713

Figura 14

1. Ventil de închidere combustibil

Specificații

Notă: Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

Lăime fără dispozitiv de ataare	148 cm
Lăime cu greblă, model 08751	191 cm
Lungime fără dispozitiv de ataare	164 cm
Înălțime	115 cm
Ampatament	109 cm
Turaie scăzută la ralanti a motorului	1.650 - 1.850 rpm
Turaie ridicată la ralanti a motorului	3.350 - 3.450 rpm
Greutate netă	
Model 08703	452 kg
Model 08705	461 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Parcați mașina pe o suprafață plană; acționați frâna de parcare; opriți motorul; scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid maina și motorul.
- Verificați dacă toate controalele pentru prezența operatorului, întrerupătoarele de siguranță și protecțiile sunt montate și funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcționează corect.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna maina pentru a vă asigura că elementele de fixare și componentele sunt în stare bună de funcționare. Înlocuiți componentele și elementele de fixare uzate sau deteriorate.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsurile de siguranță pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingeți toate igărite, igarete, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtați bușonul rezervorului sau nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugați sau golii combustibil într-un spațiu închis.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau

o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

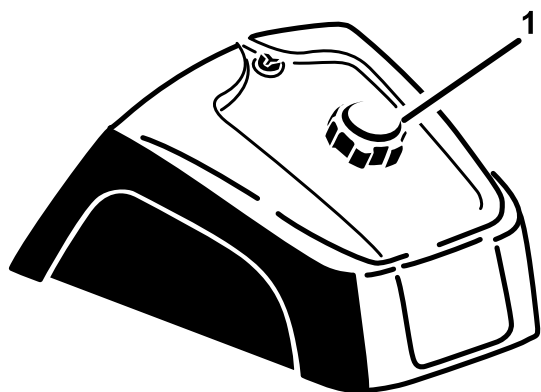
- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să pornii motorul; evitați orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Umplerea rezervorului de combustibil

- **Capacitate rezervor de combustibil:** 25 l.
- **Combustibil recomandat:**
 - Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă (să nu fie mai veche de 30 de zile), fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2).
 - Etanol: benzină cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentrație volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentrație volumică. Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentrație volumică; astfel, E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol). Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.
 - Nu utilizați benzină cu conținut de metanol.
 - Nu depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
 - Nu adăugați ulei în benzină.

Important: Nu utilizați alți aditivi pentru combustibil decât un stabilizator/aditiv de combustibil. Nu utilizați stabilizatori de combustibil pe bază de alcool, ca de exemplu etanol, metanol sau izopropanol.

1. Curățați zona din jurul capacului rezervorului de combustibil ([Figura 15](#)).
2. Scoateți capacul de la rezervor.
3. Umpleți rezervorul până la aproximativ 25 mm sub partea de sus a rezervorului (partea inferioară a buconului). **Nu umpleți excesiv.**



g027112

g027112

Figura 15

1. Capac rezervor de combustibil

4. Montați capacul.
5. Ștergeți orice urmă de combustibil ce ar fi putut fi vărsat pentru a preveni pericolul de incendiu.

Important: Nu utilizați niciodată metanol, benzină care conține metanol sau benzină care conține mai mult de 10% etanol, deoarece sistemul combustibil poate fi deteriorat. Nu amestecați ulei în benzină.

Înainte de verificările operaionale

Înainte de a utiliza maina, efectuați următoarele proceduri zilnice:

- [Verificarea sistemului de blocare \(Pagină 16\)](#)
- [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 25\)](#)
- [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 31\)](#)
- [Verificarea liniilor și furtunurilor hidraulice \(Pagină 33\)](#)
- [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 34\)](#)
- Asigurați-vă că temperatura este mai mare de -6,7°C înainte de a utiliza maina, altfel pompa principală de traciune poate fi deteriorată.

Verificarea sistemului de blocare

⚠️ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranță sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat și cauza vătămări corporale.

- Nu modificați comutatoarele de blocare.
- Verificați comutatoarele de blocare în fiecare zi și înlocuiți comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.

Obiectivul sistemului de blocare este de a preveni pornirea motorului, cu excepția cazului în care pedala de traciune este în poziția NEUTRĂ. De asemenea, motorul trebuie să se oprească dacă pedala de traciune este deplasată fie în față, fie în spate, fără un operator așezat pe scaun.

Important: Dacă unitatea de traciune este echipată fie cu setul sistem hidraulic posterior cu acționare de la distanță, model 08781, fie cu setul comutator hidraulic, model 08783, există condiții suplimentare de blocare:

Maina nu pornește atunci când comutatorul pentru sistemul hidraulic cu comandă de la distanță este în poziția pornit.

Dacă maina funcționează cu comutatorul hidraulic în poziția pornit, se oprește atunci când operatorul părăsește scaunul.

1. Poziționați maina într-o zonă cu deschidere largă, fără reziduuri și trecători. Opriți motorul.
2. Așezați-vă pe scaun și acționați frâna de parcare.
3. Apăsai pedala de traciune în față și în spate în timp ce încerci să pornești motorul.

Notă: Dacă motorul pornește, poate exista o defecțiune a sistemului de blocare. Reparați-l imediat.

Dacă motorul nu pornește, sistemul funcționează corect.

4. Rămâi așezat pe scaun, cu pedala de traciune în poziția NEUTRĂ și frâna de parcare acționată și pornești motorul.
5. Ridicați-vă de pe scaun și apăsați încet pedala de traciune.

Notă: Motorul trebuie să se oprească în 1 - 3 secunde. Remediază problema dacă sistemul nu funcționează corect.

În timpul utilizării

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni și este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv protecție pentru ochi; protecție substanțială pentru picioare, anti-alunecare; pantaloni lungi și protecție pentru auz. Strângeți la spate părul lung și nu purtați bijuterii.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Nu transportați niciodată pasageri cu mâna în trecătorii și animalele de companie departe de maină în timpul funcționării.
- Utilizați mâna doar în condiții bune de vizibilitate și ferii-vă de gropi și pericole ascunse.
- Evitați lucrul pe iarbă umedă. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mâinii.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, frâna de parcare este acionată și că vă aflați în poziția de operare.
- Priviți în spate și în jos înainte de a conduce maina în marșier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Apropiați-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Nu utilizați mâna în apropierea pantelor abrupte, anurilor sau terasamentelor. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează.
- Opriți mâna și verificați dispozitivul de ataare după ce ai lovit un obiect sau dacă există vibrații anormale în maină. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conduceți maina, încetiniți și virai, traversați drumurile și trotuarele cu mare atenție. Acordați întotdeauna dreptul de trecere.
- Nu pornii niciodată un motor într-o zonă în care gazele de eapament rămân într-un spațiu închis.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, efectuați următoarele:
 - Parcați mașina pe o suprafață plană.
 - Coborâți dispozitivele de ataare.

- Cuplai frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate piesele mobile se opresc.
- Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
 - Nu utilizați mașina ca vehiculul tractor.
 - Când este necesar, umezii suprafețele înainte de întreținere, pentru a minimiza crearea de praf.
 - Utilizați doar accesorii, dispozitive de ataare și piese de schimb aprobate de Toro.

Sigurana în pantă

- Stabiliți-vă propriile proceduri și reguli pentru lucrul pe pante. Aceste proceduri trebuie să includă evaluarea locului pentru a stabili ce suprafețe înclinate sunt sigure pentru utilizarea mâinii. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizați această evaluare.
- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Operatorul este responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mâinii pe o pantă necesită atenție suplimentară.
- Opereți mâna la o viteză mai mică atunci când vă aflați pe o pantă.
- Dacă nu vă simțiți confortabil să utilizați mâna pe o pantă, nu o faceți.
- Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mâinii. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole.
- Optați pentru o viteză redusă de deplasare, astfel încât să nu fii nevoit să vă opriți sau să schimbați treapta în timp ce vă aflați pe o pantă.
- Maina se poate răsturna înainte ca anvelopele să-și piardă traciunea.
- Evitați utilizarea mâinii pe iarbă umedă. Anvelopele îi pot pierde traciunea, chiar dacă frânele sunt disponibile și funcționale.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mâinii în pantă.
- La deplasarea pe pante, efectuați manevrele ușor și treptat. Nu schimbați brusc viteza sau direcția de deplasare a mâinii.
- Nu utilizați mâna în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor sau a cursurilor de apă. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Stabiliți o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol (2 x lățimea mâinii).

Pornirea i oprirea motorului

1. Eliberai pedala de traciune, asigurai-vă că pedala este în poziia NEUTRĂ i acionai frâna de parcare.
2. Împingei maneta de oc în față, în poziia PORNIT (când pornii un motor rece) i maneta de acceleraie în poziia de deplasare LENTĂ.

Important: Când utilizai maina la temperaturi mai mici de 0°C, lăsați-o să se încălzească înainte de a o opera. Acest lucru previne deteriorarea sistemului hidrostatic i a buclei de traciune.

Nu utilizați maina la temperaturi mai mici de -6,7°C, deoarece poate fi deteriorată pompa principală de traciune.

3. Introduceți cheia în contact și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a porni motorul. Eliberați cheia atunci când pornete motorul.

Notă: Reglai ocul pentru a menine motorul în funcțiune fără probleme.

Important: Pentru a preveni supraîncălzirea demarorului, nu-l acionai mai mult de 10 secunde. După 10 secunde de pornire continuă, așteptai 60 de secunde înainte de a cupla din nou demarorul.

4. Pentru a opri motorul, deplasați maneta de acceleraie în poziia de deplasare LENTĂ i rotiți cheia de contact în poziia OPRIRE.

Notă: Scoateți cheia din contact pentru a preveni pornirea accidentală.

5. Înainte de a depozita maina, închideți ventilul de închidere combustibil.

AVERTISMENT

Verificarea mainii în timp ce motorul funcționează poate cauza vătămări.

Opriți motorul i așteptai ca toate piesele în micare să se oprească înainte de a verifica dacă există scurgeri de ulei, piese slăbite i alte defecțiuni.

Efectuarea rodajului mainii

Pentru ca motoarele noi să dezvolte puterea maximă, este nevoie să treacă o anumită perioadă de timp. Sistemele de propulsie au un nivel de frecare mai mare atunci când sunt noi, solicitând motorul suplimentar.

Asigurați o perioadă de rodaj, constituită din primele 8 ore de funcționare.

Deoarece primele ore de funcționare sunt esențiale pentru fiabilitatea viitoare a mainii, monitorizați îndeaproape funcțiile i performanța, astfel încât să puteți observa i corecta dificultățile minore, care ar putea cauza probleme majore. Verificați frecvent maina în timpul perioadei de rodaj, pentru a descoperi eventualele semne de scurgeri de ulei, elementele de fixare slăbite sau orice altă defecțiune.

Familiarizarea cu maina

Consultați *Manualul utilizatorului* dispozitivului de ataare pentru instrucțiunile specifice privind utilizarea acestuia.

Exersați conducerea mainii, deoarece caracteristicile sale de funcționare sunt diferite față de cele ale altor vehicule utilitare. Două aspecte care trebuie luate în considerare atunci când operați vehiculul sunt viteza transmisiei i turaia motorului.

Pentru a menine turaia motorului constantă, apăsați pedala de traciune încet. Acest lucru permite motorului să înă pasul cu viteza de deplasare a vehiculului. În schimb, apăsarea rapidă a pedalei de traciune reduce turaia motorului; ca urmare, nu va fi disponibil un cuplu suficient pentru a deplasa vehiculul. Prin urmare, pentru a transfera puterea maximă roilor, deplasați maneta de acceleraie în poziia de deplasare RAPIDĂ i apăsați ușor pedala de traciune. Prin comparaie, viteza maximă de deplasare fără încărcătură este atinsă atunci când maneta de acceleraie este în poziia de deplasare RAPIDĂ i pedala de traciune este apăsată lent, dar complet. Menineți întotdeauna turaia motorului suficient de mare pentru a furniza roilor un cuplu maxim.

⚠️ AVERTISMENT

Operarea mainii necesită atenție, pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului.

- Fii atent atunci când intrai sau ieși din capcanele de nisip.
- Avei grijă extremă în apropiere de anuri, cursuri de apă sau de alte pericole.
- Fii precaut când utilizezi maina pe o pantă abruptă.
- Reduți viteza când efectuai viraje strânse sau când virai pe teren în pantă.
- Evită opririle și pornirile brute.
- Nu trece de la deplasarea în mararier la deplasarea în față fără să vă opriți mai întâi complet.

Notă: Dacă adaptorul dispozitivului de ataare se blochează în adaptorul unității de traciune, introduceți un levier sau o urubelniță în fanta pentru levier pentru a decupla piesele (Figura 16).

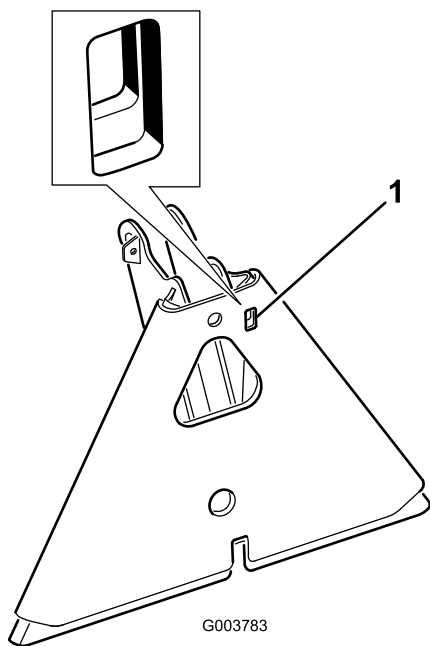


Figura 16

1. Fantă pentru levier

După utilizare

Sigurana după utilizare

- Parcați mașina pe o suprafață plană; acționați frâna de parcare; opriți motorul; scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
- Curățați iarba și reziduurile de pe toba de eșapament și compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Înainte de depozitarea mainii în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.
- Opriți alimentarea cu combustibil înainte de depozitarea sau transportul mainii.
- Nu depozitați niciodată maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum cea pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Menineți toate componentele mainii în stare bună de funcționare și bine fixate.
- Înlocuiți toate autocolantele deteriorate sau lipsă.

Tractarea mainii

În caz de urgență, puteți tracta maina pe o distanță scurtă. Cu toate acestea, nu recomandăm acest lucru ca procedură standard.

Important: Nu tractați maina cu o viteză mai mare de 1,6 km/h, deoarece poate avea loc deteriorarea sistemului de propulsie. Dacă trebuie să transportați maina pe o distanță mai mare de 50 m, transportați-o pe un camion sau o remorcă. Anvelopele se pot bloca dacă tractați maina prea repede. Dacă are loc acest lucru, opriți tractarea mainii și așteptați să se stabilizeze presiunea circuitului de traciune înainte de a relua tractarea la o viteză mai mică.

Transportul mainii

- Utilizați rampe de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
- Fixați maina în siguranță.

Întreținere

Notă: Pentru a obține o schemă electrică sau o schemă hidraulică pentru maina dumneavoastră, vizitați www.Toro.com.

Siguranță în timpul întreinerii

- Înainte de a regla, curăța, repara sau a părăsi maina, procedați în felul următor:
 - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
 - Deplasați maneta de accelerație în poziția de turaie scăzută-ralanti.
 - Coborâți dispozitivul de atașare.
 - Asigurați-vă că tracțiunea este în poziția neutră.
 - Cuplați frâna de parcare.
- Opriti motorul și scoateți cheia.
- Așteptați până ce toate piesele mobile se opresc.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu motorul în funcțiune. Păstrați distanță față de componentele în mișcare.
- Utilizați suporturi tip capră pentru susținerea mainii, dacă este cazul.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 8 ore	• Strângeți prezoanele.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	• Verificați sistemul de blocare de siguranță. • Verificați nivelul uleiului de motor. • Verificați presiunea din anvelope. • Verificați starea liniilor și furtunurilor hidraulice. • Verificați nivelul de ulei hidraulic.
După fiecare folosință	• Curățați și verificați maina.
La intervale de 25 de ore	• Verificați conexiunile cablului și nivelul lichidului bateriei.
La intervale de 100 de ore	• Lubrifiați maina. • Înlocuiți uleiul de motor și filtrul (mai frecvent în condiții de mediu cu multă murdărie sau praf). • Înlocuiți bujiile. • Strângeți prezoanele.
La intervale de 200 de ore	• Efectuați lucrări de service pentru filtrul de aer (mai curând în condiții de mediu cu multă murdărie sau praf). • Înlocuiți filtrul de aer.
La intervale de 500 de ore	• Înlocuiți filtrul de combustibil. • Înlocuiți filtrul pentru recipientul din carbon. • Curățați răcitorul de ulei. • Verificați turaia motorului (la ralanti și la accelerare maximă). Pentru service, contactați dealerul autorizat Toro.
La intervale de 800 de ore	• Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ, schimbați filtrul hidraulic. • Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ, schimbați uleiul hidraulic. • Efectuați decarbonatarea camerei de ardere. Pentru service, contactați dealerul autorizat Toro. • Reglați supapele și strângeți uruburile. Pentru service, contactați dealerul autorizat Toro. • Golii și curățați rezervorul de combustibil.

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 1.000 de ore	Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, schimbai filtrul hidraulic.
La intervale de 1.500 de ore	- Înlocuiești furtunurile în micare. - Înlocuiești comutatoarele de neutru și de blocare a scaunului.
La intervale de 2.000 de ore	Dacă utilizai lichidul hidraulic recomandat, schimbai lichidul hidraulic.

Important: Consultai manualul operatorului motorului pentru proceduri suplimentare de întreținere.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiați această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcționarea sistemului de blocare de siguranță.							
Verificai funcționarea sistemului de direcție.							
Verificai nivelul de combustibil.							
Verificai nivelul de ulei de motor.							
Verificai starea filtrului de aer.							
Curățați nervurile de răcire ale motorului.							
Verificai zgomotele neobișnuite ale motorului.							
Verificai zgomotele neobișnuite de funcționare.							
Verificai nivelul de ulei hidraulic.							
Verificai dacă furtunurile hidraulice sunt deteriorate.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificați presiunea din anvelope.							
Verificai funcționarea instrumentelor.							
Retuiți vopseaua deteriorată.							

Notare pentru zonele de interes		
Verificare efectuată de către:		
Element	Data	Informații

Proceduri permanente

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul și vă poate răni pe dumneavoastră sau alii trecători.

Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

Important: Elementele de fixare de pe capacele acestei maini sunt proiectate să rămână pe capace după îndepărtare. Slăbiți toate elementele de fixare de pe fiecare capac cu câteva rotiri, astfel încât capacul să fie slăbit, dar încă atașat, apoi reveniți și slăbiți-le până când se eliberează capacul. Acest lucru împiedică îndepărtarea din greșală a uruburilor de la elementele de fixare.

Ridicarea mainii

⚠️ ATENȚIE

Cricurile mecanice sau hidraulice pot să nu susțină maina și să cauzeze vătămări corporale grave.

Folosii suporturi tip capră pentru susținerea mainii.

Punctele de ridicare sunt:

- În partea stângă sau în partea dreaptă - sub motorul roii spate sau sub cadru ([Figura 17](#)).

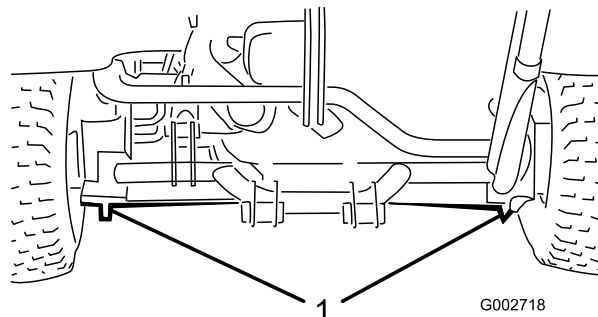


Figura 17

1. Puncte de ridicare spate

- Față - sub cadru, în spatele roii față ([Figura 18](#)).

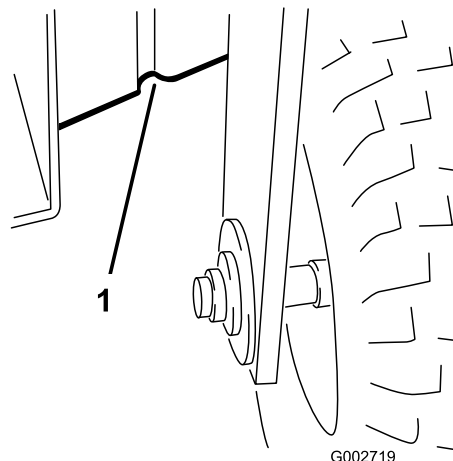


Figura 18

1. Puncte de ridicare frontale

Lubrifiere

Lubrifierea mainii

Interval de service: La intervale de 100 de ore

Lubrificai fittingurile de lubrifiere cu lubrifiant cu litiu nr. 2.

1. tergei fittingul de lubrifiere, astfel încât corpurile străine să nu poată să pătrundă în rulment sau bucă.
2. Pompai lubrifiant în rulment sau bucă.
3. tergei excesul de lubrifiant.
4. Lubrificai următorii rulmeni i buce:
 - 1 rulment roată față (Figura 19).

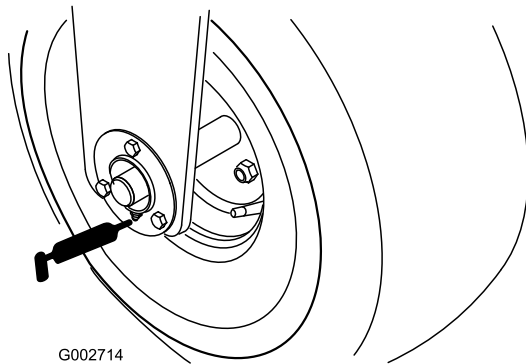


Figura 19

- 1 rulment de pivotare pedală de traciune (Figura 20).

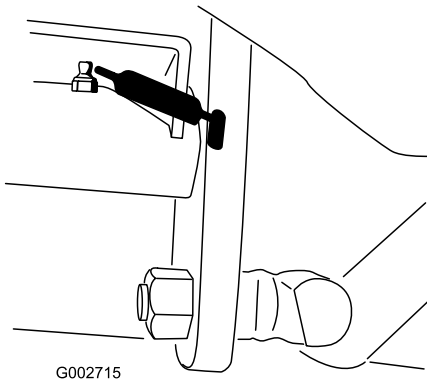


Figura 20

- 5 rulmeni de cuplare spate (Figura 21).

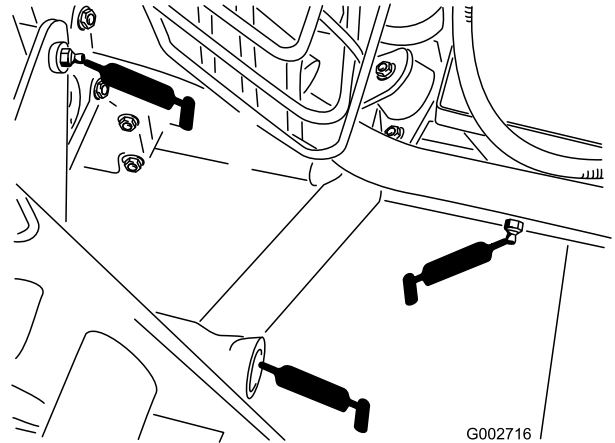


Figura 21

Sunt ilustrate fittingurile de lubrifiere din partea stângă i din centru

- 1 rulment de pivotare coloană de direcție (Figura 22).

Notă: Fittingul de pe pivotul de direcție necesită un adaptor de duză pentru pistolul de lubrifiere. Nr. de comandă piesă Toro 107-1998 de la un distribuitor autorizat Toro.

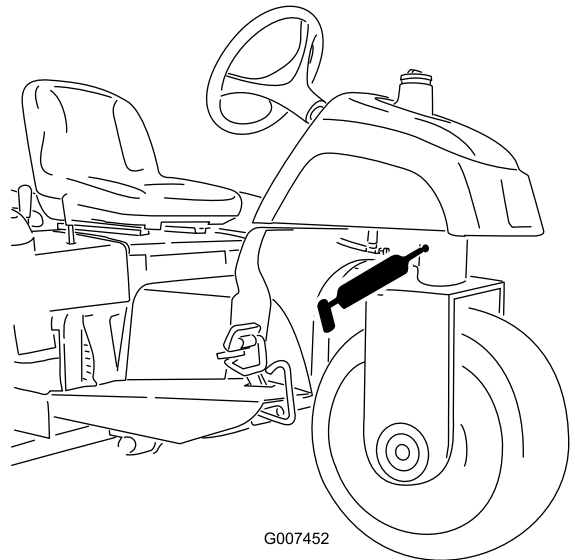


Figura 22

- 1 rulment capăt tijă cilindru de direcție - doar modelul 08705 (Figura 23).

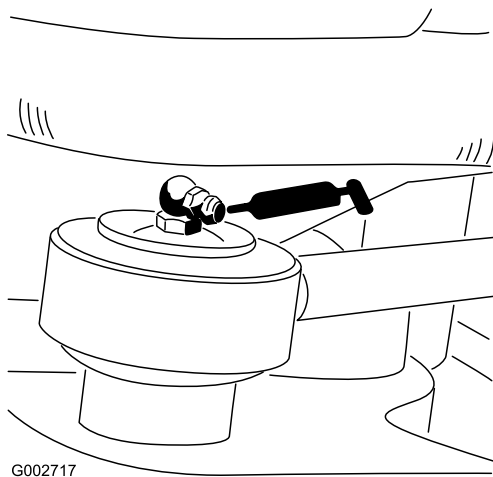


Figura 23

g002717

Întreținere motor

Măsurile de siguranță pentru motor

- Opriți motorul înainte de a verifica uleiul sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificați viteza regulatorului motorului și nu supraîncălziti motorul.

Specificațiile uleiului de motor

Utilizați ulei de motor de înaltă calitate, care îndeplinește următoarele specificații:

Nivel clasificare API: SJ sau superior

Vâscozitate ulei: SAE 30 - peste 4°C

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Motorul este livrat cu ulei în carter; totuși, trebuie să verificați nivelul uleiului înainte și după prima pornire a motorului.

Notă: Verificați uleiul atunci când motorul este rece.

Important: Dacă umpleți excesiv sau insuficient cu ulei carterul motorului și porniți motorul, îl puteți deteriora.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, acționați frâna de parcare, opriți motorul, scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
2. Pivotați scaunul în față.
3. Pentru a îndepărta murdăria, iarba tăiată etc. departe de motor, curățați zona din jurul rezervorului de ulei și al jojei înainte de a o scoate (Figura 24).
4. Scoateți joja (Figura 24) și tergeți-o cu o lavetă curată.

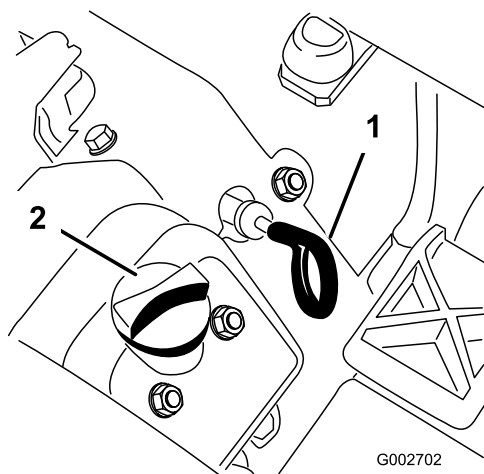


Figura 24

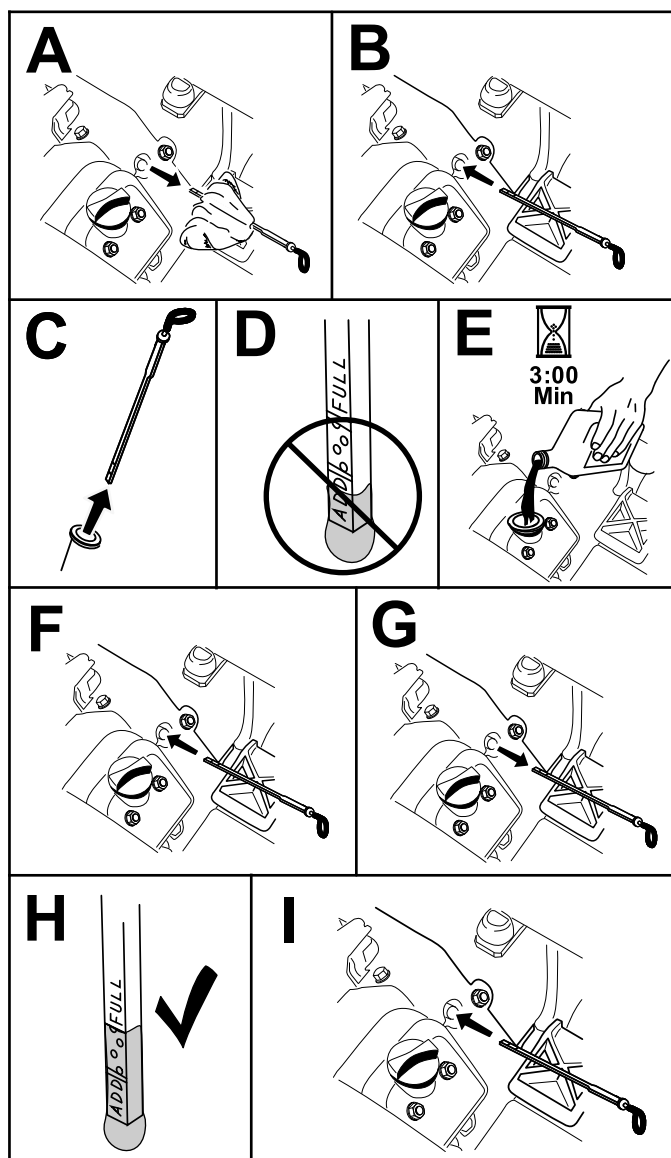
G002702

g002702

1. Jojă 2. Buon rezervor ulei

5. Introduceți joja în tub și asigurați-vă că este introdusă complet. Scoateți joja din tub și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoateți capacul buonului de la capacul valvei și adăugați o cantitate suficientă de ulei specificat pentru a ridica nivelul până la marcajul Full (Plin) de pe jojă (Figura 25).

Important: Aveți grijă ca nivelul uleiului să se încadreze între marcajul superior și cel inferior de pe jojă. Dacă adăugați o cantitate prea mare sau prea mică de ulei de motor, puteți deteriora motorul în timpul utilizării.



g351424

Figura 25

6. Instalezi joja ferm.

Important: Trebuie ca joja să fie fixată corespunzător în tub pentru a etana corect carterul motorului. Neetanarea carterului poate cauza deteriorarea motorului.

7. Pivotați scaunul în jos.

Înlocuirea uleiului de motor și a filtrului

Interval de service: La intervale de 100 de ore (mai frecvent în condiții de mediu cu multă murdărie sau praf).

Capacitate carter: aproximativ 1,66 l, cu filtru.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

2. Scoateți bușonul de golire (Figura 26) și lăsați uleiul să curgă într-o tavă de golire. Atunci când uleiul nu mai curge, montați bușonul de golire.

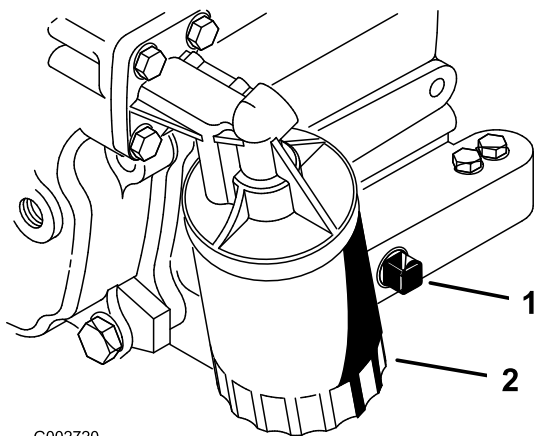


Figura 26

1. Bușon de golire 2. Filtru de ulei

3. Demontați filtrul de ulei (Figura 26).
4. Aplicați un strat subțire de ulei curat pe garnitura filtrului nou.
5. Înrubinați filtrul cu mâna până când garnitura intră în contact cu adaptorul filtrului; apoi strângeți cu încă $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ tură.

Important: Nu strângeți excesiv filtrul.

6. Adăugați uleiul specificat în carter; consultați [Specificațiile uleiului de motor \(Pagina 25\)](#).
7. Eliminați uleiul uzat în mod corespunzător.

Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: La intervale de 200 de ore

- Verificați dacă există deteriorări ale filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer. Înlocuiți eventualele componente deteriorate. Verificați întregul sistem de admisie pentru a descoperi eventuale scurgeri, deteriorări sau cleme de furtun slăbite.
- Nu schimbați filtrul de aer înainte de a fi necesar; acest lucru doar mărește posibilitatea de pătrundere a murdăriei în motor atunci când scoateți filtrul.
- Asigurați-vă de amplasarea corectă a capacului și de faptul că etanează perfect corpul filtrului de aer.

Înlocuirea filtrului de aer

Interval de service: La intervale de 200 de ore

1. Eliberați elementele care fixează capacul filtrului de aer pe corpul acestuia (Figura 27).

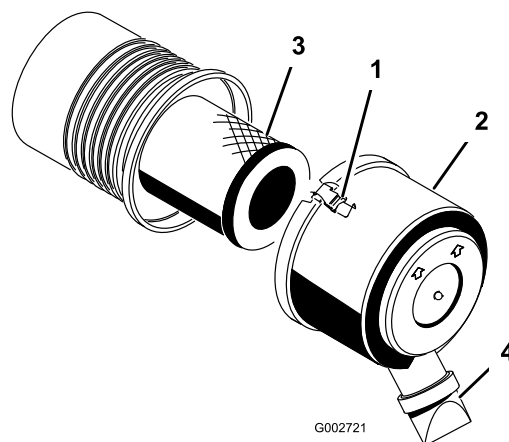


Figura 27

1. Element de fixare 3. Filtru de aer
2. Capac anti-praf 4. Orificiu pentru eliminarea murdăriei

2. Îndepărtați capacul filtrului de aer de pe corpul acestuia.
3. Înainte de a îndepărta filtrul, utilizați aer de joasă presiune (2,8 bar, curat și uscat) pentru a ajuta la îndepărtarea acumulărilor mari de reziduuri dintre exteriorul filtrului primar și recipient.

Important: Evitați utilizarea aerului de înaltă presiune, care ar putea forța murdăria să treacă prin filtru în zona de admisie. Acest proces de curățare previne pătrunderea reziduurilor în zona de admisie atunci când este îndepărtat filtrul primar.

4. Îndepărtați și înlocuiți filtrul.

Notă: Verificați noul filtru pentru a descoperi eventuale deteriorări din timpul transportului, verificând partea exterioară a etanșării filtrului și corpului acestuia. Nu utilizați un produs deteriorat. Introduceți noul filtru, presând pe marginea exterioară a acestuia pentru a-l amplasa în recipient. Nu presăla la nivelul centrului flexibil al filtrului.

Notă: Curățarea produsului uzat nu este recomandată, din cauza posibilității de a deteriora mediul filtrant.

5. Curățați orificiul pentru eliminarea murdăriei de pe capacul detașabil.
6. Îndepărtați valva de ieșire din cauciuc de la capac, curățați cavitatea și înlocuiți valva de ieșire.
7. Montați capacul, orientând valva de ieșire din cauciuc în jos, într-o poziție aproximativ între cea corespunzătoare orei 5 și orei 7 când este privită de la extremitate.
8. Fixați elementele de fixare.

Înlocuirea bujiilor

Interval de service: La intervale de 100 de ore

Tip: Champion RC14YC (sau echivalent)

Distanță: 0,76 mm

Notă: Bujii durează de obicei mult timp; cu toate acestea, trebuie să le îndepărtați și să le verificați ori de câte ori motorul funcționează defectuos.

1. Curățați zona din jurul fiecărei bujii, astfel încât să nu cadă corpuri străine în cilindru atunci când este scoasă bujia.
2. Scoateți cablurile bujiilor de la bujii și îndepărtați bujiile de la chiulasă.
3. Verificați starea electrodului lateral, a electrodului central și a izolatorului, pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate.

Important: Înlocuiți orice bujie fisurată, defectă, murdară sau care nu funcționează corespunzător. Nu lefuiți, răzuți sau curățați electrozii folosind o perie de sârmă, deoarece pilitura provenită de la bujie poate cădea în cilindru și poate deteriora motorul.

4. Lăsați o distanță de 0,76 mm între electrodul central și electrozii laterali; consultați [Figura 28](#). Montați bujia cu distanțare corectă cu garnitura de etanare și strângeți bujia la un cuplu de 23 Nm. Dacă nu utilizați o cheie dinamometrică, strângeți bujia ferm.

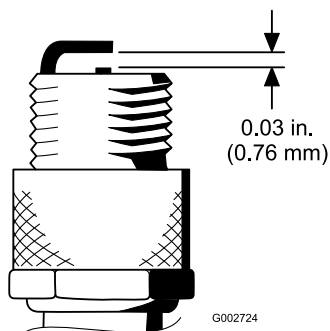


Figura 28

Întreținerea sistemului de carburant

Înlocuirea filtrului de combustibil

Interval de service: La intervale de 500 de ore

În conducta de combustibil este integrat un filtru în linie. Utilizați următoarea procedură atunci când este necesară înlocuirea:

1. Închideți ventilul de închidere combustibil, slăbiți clema furtunului de pe partea dinspre carburator a filtrului și îndepărtați conducta de combustibil de la filtru ([Figura 29](#)).

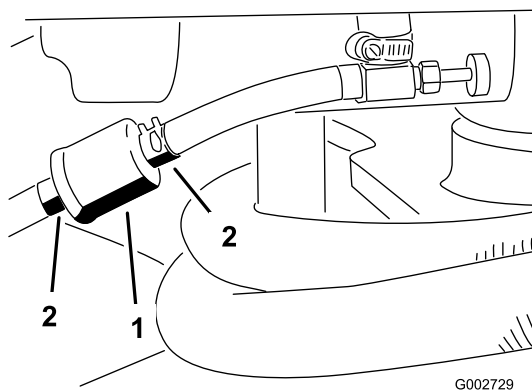


Figura 29

1. Filtru de combustibil 2. Cleme pentru furtun

2. Aezai o tavă de golire sub filtru, slăbiți clema de furtun rămasă și îndepărtați filtrul.
3. Montați noul filtru cu săgeata de pe corpul filtrului îndreptată în sens opus față de rezervorul de combustibil (spre carburator).
4. Glisați clemele pentru furtun pe ambele capete ale conductelor de combustibil.
5. Împingeți conductele de combustibil pe filtrul de combustibil și fixați-le cu clemele pentru furtun.

Notă: Asigurați-vă că săgeata de pe partea laterală a filtrului este îndreptată către carburator.

Înlocuirea filtrului pentru recipientul din carbon

Interval de service: La intervale de 500 de ore

1. Ridicai anvelopa din spate dreapta de pe sol i sprijinii maina cu suporturi tip capră.
2. Scoatei cele 4 prezoane care fixează roata pe butuc i îndepărtați roata i anvelopa (**Figura 30**).

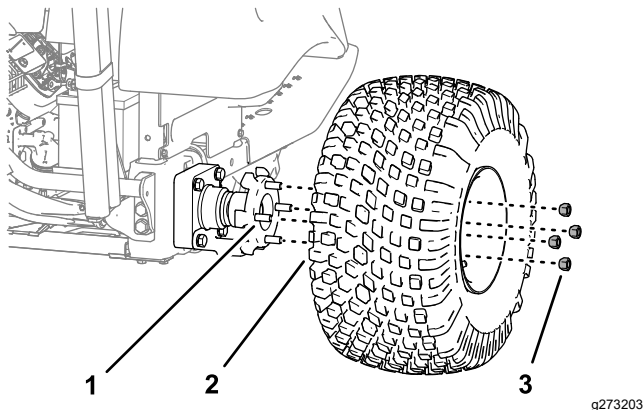


Figura 30

1. tift (butuc roată)
2. Anvelopă i jantă
3. Prezoane

3. Îndepărtați cele 4 uruburi cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") care fixează suportul de roată pe cadrul mainii (**Figura 31**).

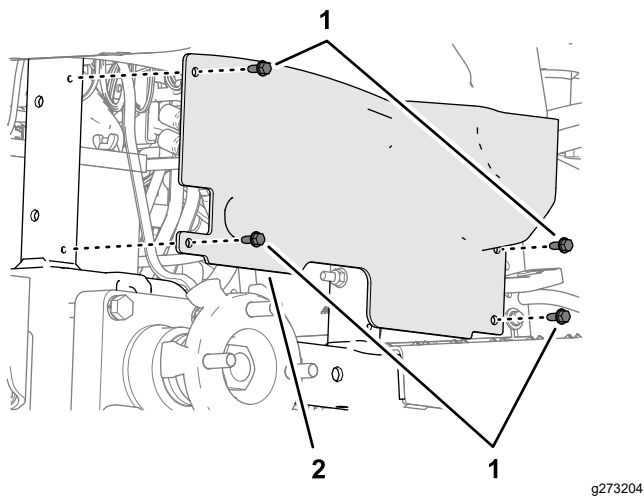


Figura 31

1. uruburi cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")
2. Suport de roată

4. De la marginea de jos, interioară a consolei, trageți filtrul pentru recipientul din carbon spre spate i în afara furtunului de la capătul recipientului din carbon (**Figura 32**).

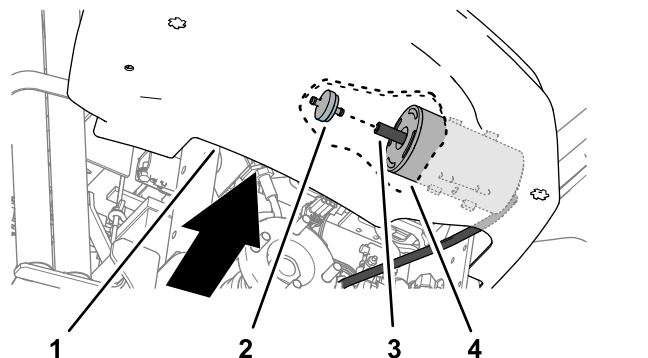


Figura 32

1. Consolă
2. Filtru recipient din carbon
3. Furtun
4. Recipient din carbon

5. Introduceți un nou filtru pentru recipientul din carbon în furtunul de la capătul recipientului din carbon (**Figura 32**).
6. Aliniați orificiile din suportul de roată cu cadrul mainii (**Figura 31**) i fixați suportul la cadru cu cele 4 uruburi cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") pe care le-ai îndepărtat la pasul 3.
7. Asamblați anvelopa i janta în tifturile butucului de roată (**Figura 30**) cu cele 4 prezoane pe care le-ai îndepărtat la pasul 2 i strângeți prezoanele manual.
8. Îndepărtați suportul tip capră i coborâți maina pe sol.
9. Strângeți prezoanele la cuplul indicat; consultați **Strângerea prezoanelor (Pagină 31)**.

Întreținerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcai bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

Pornirea motorului de la o sursă externă

Dacă trebuie să porniți motorul de la o sursă externă, puteți utiliza borna pozitivă alternativă (situată pe solenoidul demarorului) în locul bornei pozitive a bateriei (Figura 33).

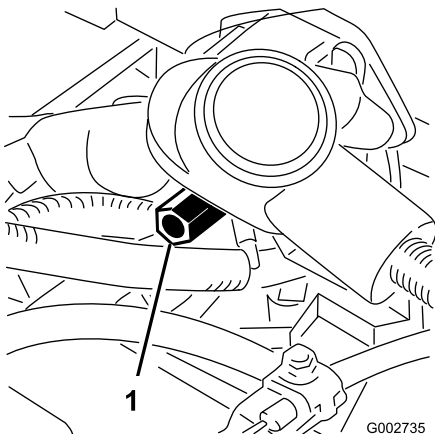


Figura 33

1. Bornă pozitivă alternativă a bateriei

Înlocuirea siguranțelor

Blocul de siguranțe (Figura 34) se află sub scaun.

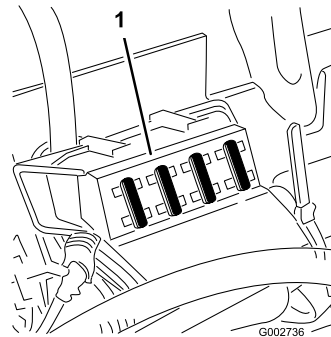


Figura 34

1. Bloc de siguranțe

Întreținerea bateriei

Interval de service: La intervale de 25 de ore

Menineți nivelul corespunzător de electrolit al bateriei și menineți partea superioară a bateriei curată. Dacă maina este depozitată într-un loc în care temperaturile sunt extrem de ridicate, bateria se va descărca mai repede decât dacă ar fi depozitată într-un loc în care temperaturile sunt scăzute.

Păstrați partea superioară a bateriei curată, spălând-o periodic cu o perie înmuiată în soluție de amoniac sau bicarbonat de sodiu. Clătiți suprafața superioară cu apă după curățare. Nu îndepărtați capacul de umplere în timpul curățării.

Cablurile bateriei trebuie să fie strânse pe borne pentru a asigura un contact electric bun.

Dacă apare coroziune la bornele bateriei, deconectați cablurile, mai întâi cablul negativ (-) și răzuți clemenele și bornele separat. Conectați cablurile, mai întâi cablul pozitiv (+) și acoperiți bornele cu vaselină.

- Verificați nivelul electrolitului la fiecare 25 de ore de funcționare sau, dacă maina este depozitată, la fiecare 30 de zile.
- Menineți nivelul din celulele cu apă distilată sau demineralizată. Nu completați celulele deasupra liniei de umplere.

Întreținerea sistemului de angrenaj

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Verificai presiunea din anvelope înainte de a utiliza maina (Figura 35). Presiunea corectă în anvelopele frontale i posterioare este după cum urmează:

- Anvelope cu bandă de rulare: 0,7 bar

Notă: Dacă este necesară traciune suplimentară pentru funcționarea lamei, reduceți presiunea la 0,55 bar.

- Anvelope netede: 0,55 - 0,7 bar

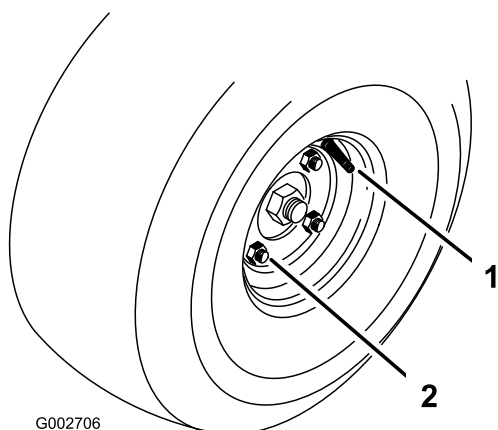


Figura 35

1. Tija supapei

2. Prezon

Strângerea prezoanelor

Interval de service: După primele 8 ore

La intervale de 100 de ore

Strângeți prezoanele la un cuplu de 95 - 122 Nm.

Reglarea vitezei de transport

Atingerea vitezei maxime de transport

Pedala de traciune este reglată din fabrică pentru viteza maximă de transport i mararier, dar poate fi necesară o ajustare dacă pedala atinge cursa maximă înainte ca maneta pompei să atingă cursa maximă sau dacă se dorește o scădere a vitezei de transport.

Pentru a atinge viteza maximă de transport, apăsați pedala de traciune. Dacă pedala intră în contact cu opritorul (Figura 36) înainte ca maneta pompei să atingă cursa maximă, reglai-o:

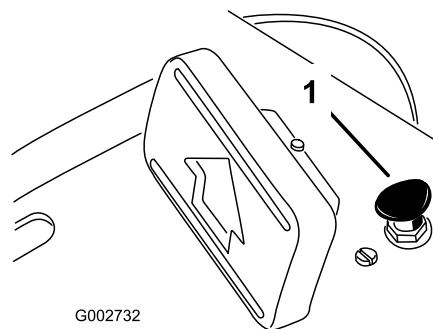


Figura 36

1. Opritor pedală

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul, acionai frâna de parcare i scoatei cheia.
2. Slăbii piulia care fixează opritorul pedalei.
3. Strângeți opritorul pedalei până când aproape atinge pedala de traciune.
4. Continuăi să aplicați o forță uoară pe pedala de traciune i reglai opritorul pedalei astfel încât aproape să atingă pedala sau să se obină un spațiu de 2,5 mm între tija pedalei i opritor.
5. Strângeți piuliile.

Reducerea vitezei de transport

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul, acionai frâna de parcare i scoatei cheia.
2. Slăbii piulia care fixează opritorul pedalei.
3. Deurubai opritorul pedalei până când se atinge viteza de transport dorită.
4. Strângeți piulia care fixează opritorul pedalei.

Întreținerea sistemului de control

Reglarea manetei liftului

Reglai placa de blocare a manetei liftului (Figura 38) dacă dispozitivul de ataare nu se află în poziția flotantă corespunzătoare (urmărirea conturului solului) în timpul utilizării.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul, acionai frâna de parcare i blocai roile.
2. Îndepărtați cele 4 uruburi care fixează panoul de comandă pe cadru (Figura 37).

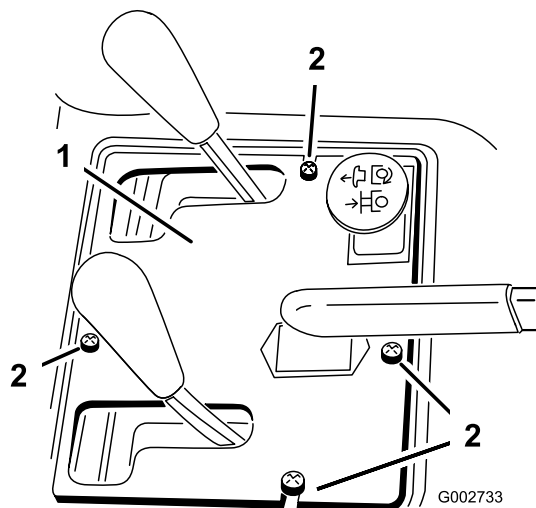


Figura 37

g002733

1. Panou de comandă
2. Șuruburi

3. Slăbiți cele 2 uruburi care fixează placa de blocare pe aripă i cadru.

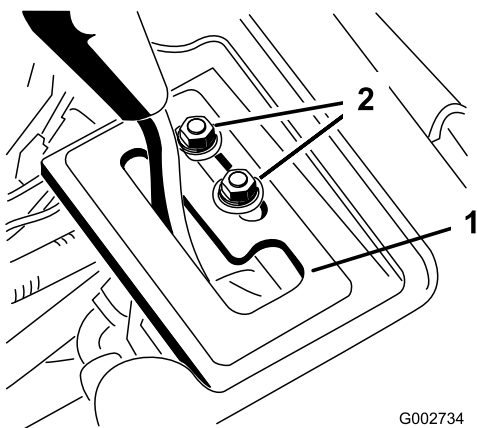


Figura 38

g002734

1. Placă de blocare
2. uruburi de montare

⚠ ATENȚIE

Pentru a putea regla placa de blocare, motorul trebuie să fie în funcțiune. Contactul cu componentele mobile sau cu suprafețele fierbini poate provoca vătămări corporale.

țineți mâinile, picioarele, fața, și alte părți ale corpului departe de componentele rotative, toba de eapament și de alte suprafețe fierbini.

4. Pornii motorul.
5. Cu motorul pornit i maneta de liftului în poziția FLOTANTĂ, glisați placa de blocare până când cilindrul de ridicare poate fi extins i retras manual.
6. Strângeți ambele uruburi de montare pentru a asigura reglarea.

Întreținerea sistemului hidraulic

Siguranță privind sistemul hidraulic

- Apelați imediat la un medic în cazul în care lichidul este injectat în piele. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurați-vă că toate furtunurile și conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună și toate racordurile și fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- Ineii și alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează lichid hidraulic sub presiune.
- Utilizați carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizați în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenție asupra acestuia.

Verificarea liniilor și furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Verificați zilnic liniile și furtunurile hidraulice pentru a descoperi eventuale scurgeri, conducte răscucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fittinguri slăbite, deteriorare din cauza condițiilor meteo sau a acțiunii substanelor chimice. Efectuați toate reparațiile necesare înainte de utilizare.

Specificaiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu lichid hidraulic de înaltă calitate. Verificați nivelul de lichid hidraulic înainte de a porni motorul pentru prima dată și zilnic după aceea; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 34\)](#).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viață Toro PX; disponibil în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de schimb recomandat necesită schimbări mai puțin frecvente ale lichidului și filtrului.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată extinsă de viață Toro PX nu

este disponibil, puteți utiliza un alt lichid hidraulic convențional, pe bază de petrol, cu specificații care se încadrează în intervalul prezentat pentru toate următoarele proprietăți ale produselor care respectă standardele din industrie. Nu utilizați lichid sintetic. Consultați-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; prin urmare, utilizați doar produse de la producători consacrați, care garantează pentru recomandările furnizate.

Lichid hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăți produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40 °C: 44-48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau superior
Punct de curgere, ASTM D97	-37 °C – -45 °C
Specificaii pentru industrie:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

Notă: Multe lichide hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru lichidul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de lichid hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de distribuitor autorizat Toro.

Important: Lichidul hidraulic sintetic biodegradabil Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizați în sistemele hidraulice Toro și este adecvat pentru o gamă largă de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenționale, dar pentru biodegradabilitate și performanță maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convențional. Uleiul este disponibil la distribuitorul autorizat Toro în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul pentru prima dată i după aceea în fiecare zi.

Rezervorul este umplut din fabrică cu uleiul hidraulic recomandat. Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul hidraulic este atunci când este rece.

1. Ridicai complet toate dispozitivele de ataare hidraulice în poziia de transport.
2. Parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul, acionai frâna de parcare i scoatei cheia.
3. Curăai zona din jurul capacului rezervorului de ulei hidraulic pentru a preveni intrarea reziduurilor în rezervor (Figura 39).

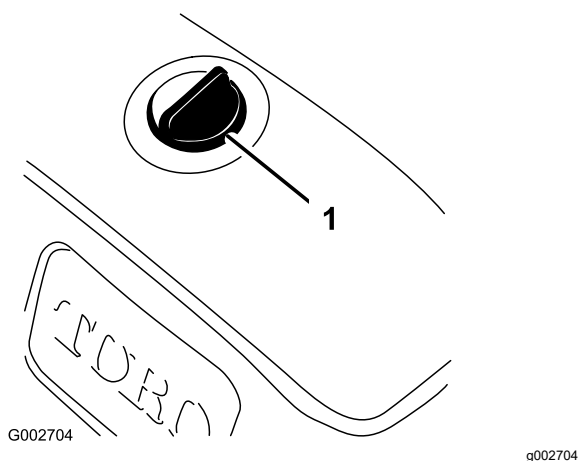


Figura 39

1. Capac rezervor de ulei hidraulic

4. Îndepărtai capacul de la rezervor.
5. Îndepărtai joja de la buon i tergei-o cu o lavetă curată.
6. Introducei joja în buon, apoi scoatei-o i verificai nivelul de ulei (Figura 40).

Atunci când rezervorul este umplut corespunzător cu ulei hidraulic, trebuie să vezi nivelul uleiului între marcajele superior i inferior de pe joă (zona retrasă).

Important: Dacă nivelul uleiului este între marcajele superior i inferior, nu este necesar ulei suplimentar.

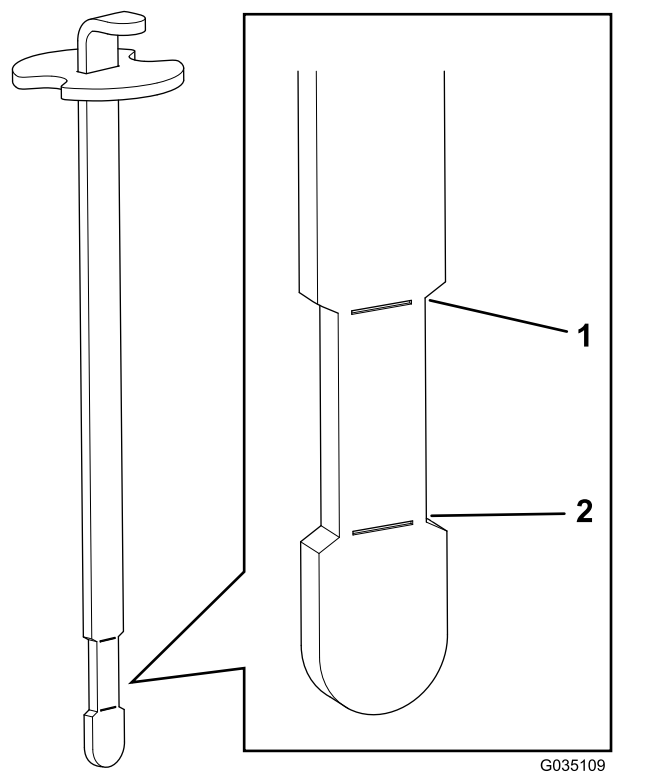


Figura 40

1. Limită superioară
2. Limită inferioară

7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugai încet uleiul hidraulic specificat în rezervor până când nivelul acestuia ajunge în zona retrasă de pe joă.

Important: Pentru a preveni contaminarea sistemului, curăai suprafaa recipientelor de ulei hidraulic înainte de a le deschide. Asigurați-vă că gura de turnare i pâlnia sunt curate.

Important: Nu adăugai în rezervor o cantitate excesivă de ulei hidraulic.

8. Montați capacul rezervorului.

Înlocuirea filtrului hidraulic

Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizezi uleiul hidraulic recomandat**, schimbai filtrul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizezi uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ**, schimbai filtrul hidraulic.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană, oprii motorul, acionai frâna de parcare și scoatei cheia.
2. Slăbii cele 2 uruburi care fixează carcasa centrală pe maină și îndepărtați carcasa (Figura 41).

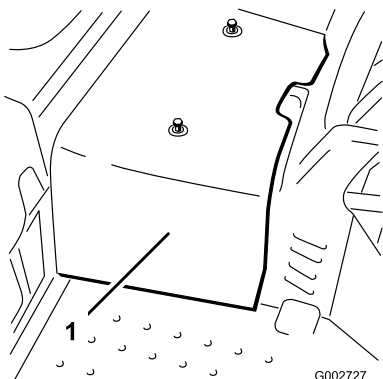


Figura 41

1. Carcasă centrală

3. Lubrifiați garnitura de pe filtrul de schimb cu ulei hidraulic curat.
4. Aezai o tavă de golire sub filtrul hidraulic, care se află în partea stângă a mainii (Figura 42).

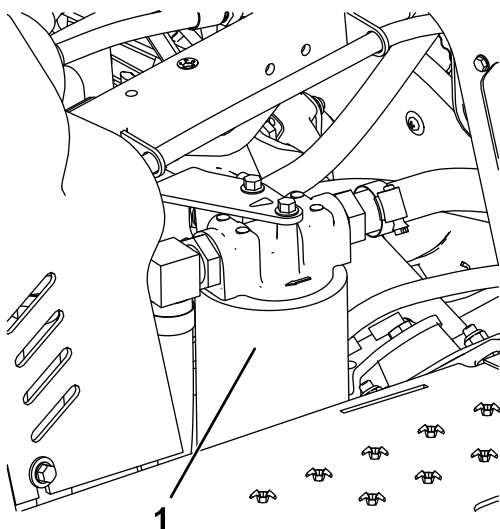


Figura 42

1. Filtru hidraulic

5. Curățați suprafața din jurul zonei de montare a filtrului.

Notă: Lăsați filtrul de schimb la îndemână înainte de a îndepărta filtrul vechi.

6. Îndepărtați filtrul hidraulic de la capul filtrului.
7. Montați filtrul hidraulic nou (Figura 42) înurubându-l manual până când garnitura intră în contact cu capul filtrului, apoi strângeți filtrul cu încă $\frac{3}{4}$ de tură.
8. Verificați nivelul uleiului hidraulic și adăugați uleiul hidraulic specificat după cum este necesar; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 34\)](#).
9. Montați carcasa centrală.

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizezi lichidul hidraulic recomandat**, schimbai lichidul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizezi uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ**, schimbai uleiul hidraulic.

Capacitate rezervor: 26,5 l

Pentru înlocuire utilizați un filtru original Toro; consultați *Catalogul de piese de schimb* pentru maina dumneavoastră.

1. Îndepărtați capacul de la rezervorul hidraulic (Figura 43).

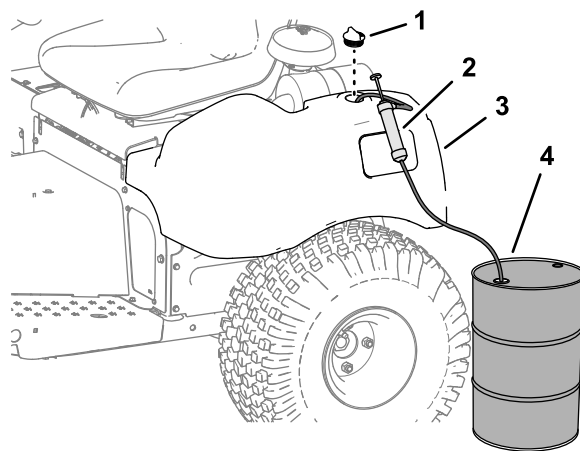


Figura 43

1. Capac
2. Pompă
3. Rezervor hidraulic
4. Recipient pentru ulei hidraulic uzat - 30 l sau mai mare

2. Pompați uleiul hidraulic din rezervorul hidraulic (Figura 43).

3. Umplei rezervorul hidraulic cu uleiul hidraulic specificat până când nivelul ajunge în zona retrasă de pe joă; consultai [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 34\)](#).

Important: Nu adăugai în rezervor o cantitate excesivă de ulei hidraulic.

4. Pornii motorul i lăsa-l să funcționeze. Acionai cilindrul de ridicare până când se extinde i se retrage i se realizează micarea roilor înainte i înapoi.
5. Oprii motorul i verificai nivelul uleiului hidraulic din rezervor; adăugai ulei dacă este necesar.
6. Verificai dacă există scurgeri.
Remediai orice scurgeri de ulei hidraulic.
7. Montați carcasa centrală.

Curățare

Curățarea i verificarea mainii

Interval de service: După fiecare folosință

1. Spălați bine maina cu un furtun de grădină fără duză, pentru a evita presiunea excesivă a apei, care ar putea cauza contaminarea i deteriorarea garniturilor i a rulmenților.

Asigurați-vă că nu există reziduuri la nivelul nervurilor de răcire i în zona din jurul admisiei de aer de răcire.

Important: Curățarea răcitorului de ulei cu apă cauzează coroziunea prematură i deteriorarea componentelor i compactează reziduurile; consultați [Curățarea răcitorului de ulei \(Pagină 36\)](#).

2. Verificai maina pentru a descoperi posibile scurgeri de ulei hidraulic, urme de deteriorare sau uzură a componentelor hidraulice i mecanice.

Curățarea răcitorului de ulei

Interval de service: La intervale de 500 de ore

1. Îndepărtați protecția de la partea inferioară ([Figura 44](#)).

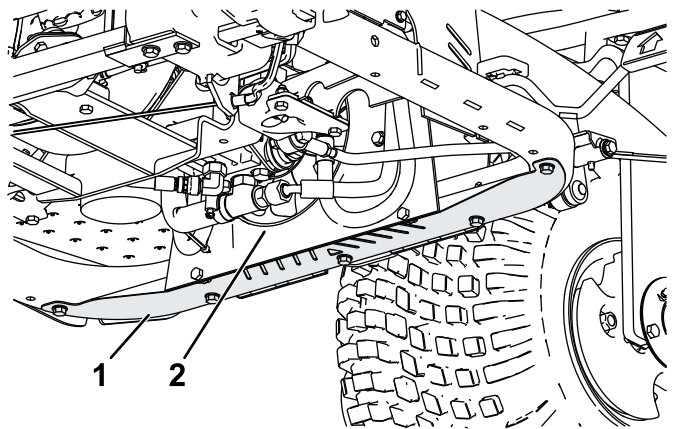


Figura 44

- | | |
|--------------|--------------------|
| 1. Protecție | 2. Răcitor de ulei |
|--------------|--------------------|

2. Folosind o tijă de aer comprimat, suflai aer între paletelile ventilatorului ([Figura 44](#)) pentru a forța materialul să iasă din locul în care a intrat.
3. Montați protecția.

Depozitare

Pregătirea mainii

1. Curăți bine maina, accesoriile i motorul.
2. Parcai mașina pe o suprafață plană; acionai frâna de parcare; oprii motorul; scoatei cheia de contact i așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
3. Verificați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 31\)](#).
4. Verificați toate elementele de fixare pentru a descoperi eventuale elemente slăbite; strângeți după cum este necesar.
5. Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere i punctele de pivotare; consultați [Lubrifierea mainii \(Pagină 24\)](#).
6. Iefuii uor i utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, cu vopsea sărită sau ruginite.

Pregătirea motorului

1. Schimbați uleiul de motor i filtrul; consultați [Înlocuirea uleiului de motor i a filtrului \(Pagină 26\)](#).
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti 2 minute.
3. Oprii motorul; scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor în micare înainte de a părăsi maina.
4. Curățați bine și întrețineți ansamblul filtrului de aer; consultați [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 27\)](#).
5. Etanai intrarea filtrului de aer i orificiul de evacuare cu bandă de acoperire rezistentă la intemperii.
6. Verificați buonul rezervorului de ulei i buonul rezervorului de combustibil pentru a vă asigura că sunt fixate în mod corespunzător.

Pregătirea bateriei

1. Îndepărtați bornele bateriei de la terminaiile acestora.
2. Curăți bateria, bornele i terminaiile cu o perie de sârmă i soluie de bicarbonat de sodiu.
3. Acoperii terminalele de cablu i bornele bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (nr. Piesă Toro 505-47) pentru a preveni coroziunea.
4. Încărcați bateria lent, timp de 24 de ore, la fiecare 60 de zile pentru a preveni sulfatarea plumbului.

Notă: Greutatea specifică a unei baterii încărcate complet este de 1.250.

Notă: Depozitați bateria într-un loc răcoros pentru a evita descărcarea rapidă a acesteia. Pentru a preveni înghearea bateriei, asigurați-vă că este complet încărcată.

Mențiuni:

Mențiuni:

Mențiuni:

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
— www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformații congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor care conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloge.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotințelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Count on it.